

OXFORD IB PREPARED



SPANISH B



IB DIPLOMA PROGRAMME

Carina Gambluch

OXFORD

Introducción: ¿Cómo es *IB Prepared: Spanish B*?
(Introduction: What is *IB Prepared: Spanish B*?) **iv**

1 Enfoques del aprendizaje
(Approaches to learning [ATLs]) **1**

2 Contenido del Programa de Estudios
(Syllabus content) **12**

3 Resumen de la evaluación
(Assessment components) **24**

4 Prueba 1 – Expresión escrita (Paper 1 – Writing) **31**

5 Prueba 2 – Comprensión auditiva
(Paper 2 – Listening comprehension) **77**

6 Prueba 2 – Comprensión de lectura
(Paper 2 – Reading comprehension) **102**

7 Evaluación interna: Oral individual (NM)
(SL Internal assessment: Individual oral) **124**

8 Evaluación interna: Oral individual (NS)
(HL Internal assessment: Individual oral) **161**

Pruebas 1 y 2 (NM) (SL Practice papers 1 and 2) **193**

Pruebas 1 y 2 (NS) (HL Practice papers 1 and 2) **205**

Index **217**



Answers to questions and exam papers in this book as well as audio clips can be found on your free support website. Access the support website here:

www.oxfordsecondary.com/ib-prepared-support



INTRODUCCIÓN

¿Cómo es IB Prepared: Spanish B?

Este libro es una guía esencial para tu curso de Español B. Ofrece un enfoque práctico y efectivo para abordar el contenido y los componentes de evaluación en ambos niveles:

Prueba 1 (Expresión escrita)

Prueba 2 (Comprensión auditiva y Comprensión de lectura)

Evaluación interna (Oral individual)

Los objetivos de *IB Prepared: Spanish B* son: explorar los aspectos fundamentales del programa de estudios y la evaluación, analizar los componentes de evaluación en profundidad y reflexionar sobre las prácticas más efectivas para mejorar tu desempeño en el curso de Español B.

El libro está agrupado en diez capítulos. Los tres primeros capítulos abordan los enfoques del aprendizaje, el contenido del curso y el resumen de la evaluación; los capítulos 4, 5, 6, 7 y 8 están dedicados a los componentes de evaluación y los últimos dos capítulos incluyen exámenes de práctica para ambos niveles (nivel medio y nivel superior).

Los primeros ocho capítulos están divididos en cuatro partes:

Objetivos del capítulo: para presentar el contenido de la unidad. Estos objetivos siempre están en inglés para ayudarte a abordar el capítulo con confianza y seguridad.

Preguntas de activación: para activar tu conocimiento previo, contextualizar los temas del capítulo y hacerte reflexionar sobre tu comprensión inicial.

El contenido del capítulo dividido en tres secciones: para abordar el contenido del capítulo con muchos ejemplos prácticos, recomendaciones, y análisis de muestras de alumnos con comentarios de examinadores.

La reflexión final: para revisar la comprensión del capítulo con un breve cuestionario y una rutina de pensamiento. Esta reflexión está realizada siempre en inglés.

IB Prepared: Spanish B utiliza un amplio repertorio de textos escritos y orales, procedentes de distintas variedades del español.

Este libro ofrece un amplio apoyo para tu curso de Español B y es una guía...

- **descriptiva**, porque explora la estructura del curso, el contenido del programa de estudios y los enfoques del aprendizaje y, a la vez, analiza los componentes de evaluación en ambos niveles;

- **sintética**, ya que presenta una síntesis del curso con aplicaciones variadas;
- **conceptual**, ya que se apoya en la comprensión conceptual cuya clave es la transferencia del aprendizaje;
- **panhispánica**, porque refleja la diversidad del español y muestra distintas variantes geográficas y sociales;
- **práctica**, ya que el punto de referencia es siempre el alumno y lo que necesita para lograr un desempeño efectivo.

Cajas de herramientas

A lo largo de los primeros ocho capítulos, *IB Prepared: Spanish B* incluye distintas cajas que representan herramientas esenciales para poder abordar el contenido y la evaluación del curso.

ATL Enfoques del aprendizaje

El primer capítulo de *IB Prepared: Spanish B* está dedicado específicamente a los Enfoques del aprendizaje o ATLs (habilidades de pensamiento, habilidades de comunicación, habilidades sociales, habilidades de autogestión y habilidades de investigación), pero encontrarás referencias a estas habilidades durante todo el libro. Esto te ayudará a comprender que los Enfoques del aprendizaje son esenciales para lograr un aprendizaje efectivo y duradero.

Conceptos

Los conceptos como **receptor**, **propósito**, **contexto**, **significado** y **variante** explican cómo funciona la lengua y es esencial comprenderlos para la comunicación. Estos conceptos están presentes en todo el libro y son fundamentales para abordar los distintos componentes de la evaluación.

Comunicación efectiva

- La comunicación es la base del programa de estudios y de la evaluación en el curso de Español B. Durante la preparación para tus exámenes, no solo es importante saber **qué** comunicar, sino **cómo** hacerlo. Esta herramienta te ayuda a comprender que el **cómo** forma una parte esencial de tu desempeño y es lo que determina la diferencia entre un desempeño mediocre y otro excepcional.



▲ Throughout the book, you will find this listening icon, which indicates that audio clips are available on our free support website: www.oxfordsecondary.com/ib-prepared-support

Assessment tip

IB Prepared: Spanish B offers advice, support and best practices to improve your approach towards Spanish B assessment. This tool will be delivered in English so as to make sure that it is relevant and meaningful for you.

Reflexión

A lo largo de todo el libro, encontrarás espacios de reflexión que aparecerán en distintos formatos y te ayudarán a poder detenerte y pensar sobre lo que estás haciendo y poder monitorear tu comprensión y tu propio aprendizaje.

Contenidos

Capítulos	Secciones	Indagación
1. Enfoques del aprendizaje	<ol style="list-style-type: none"> 1. Habilidades de aprendizaje esenciales 2. Habilidades para abordar la evaluación 3. Habilidades para la vida 	¿Cómo puedo lograr un aprendizaje efectivo en Español B?
2. Contenido del programa de estudios	<ol style="list-style-type: none"> 1. Las áreas temáticas 2. El desarrollo de la comprensión 3. Análisis de los tipos de textos recomendados 	¿Qué necesito saber del curso de Español B?
3. Resumen de la evaluación	<ol style="list-style-type: none"> 1. Información general 2. Un vistazo a los componentes 3. Cómo abordar cada componente de evaluación 	¿Cómo será evaluado en cada componente?

4. Prueba 1 – Expresión escrita	<ol style="list-style-type: none"> 1. Estrategias específicas para abordar la Prueba 1 – Expresión escrita 2. Consejos para la evaluación del componente 3. Análisis de muestras de alumnos 	¿Cómo puedo lograr comunicarme por escrito de forma efectiva?
5. Prueba 2 – Comprensión auditiva	<ol style="list-style-type: none"> 1. Habilidades auditivas específicas para abordar la Prueba 2 – Comprensión auditiva 2. Tipos de ejercicios de comprensión auditiva 3. Recomendaciones para el examen y examen de práctica 	¿Cómo puedo lograr una comprensión auditiva efectiva?
6. Prueba 2 – Comprensión de lectura	<ol style="list-style-type: none"> 1. Estrategias para abordar la Prueba 2 – Comprensión de lectura 2. Tipos de ejercicios de comprensión de lectura 3. Requerimientos y recomendaciones para el examen 	¿Cómo puedo lograr una comprensión de lectura efectiva?
7. Evaluación interna: Oral individual (nivel medio)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aspectos esenciales de las destrezas productivas e interactivas 2. Estímulos visuales para el oral individual 3. Recomendaciones prácticas para abordar el oral individual [Análisis de muestras] 	¿Cómo puedo lograr un oral individual efectivo?
8. Evaluación interna: Oral individual (nivel superior)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aspectos esenciales de las destrezas productivas e interactivas 2. Pasajes literarios para el oral individual 3. Recomendaciones prácticas para abordar el oral individual [Análisis de muestras] 	¿Cómo puedo lograr un oral individual efectivo?
Exámenes de práctica (nivel medio)	Prueba 1 Prueba 2: Comprensión auditiva Comprensión de lectura	
Exámenes de práctica (nivel superior)	Prueba 1 Prueba 2: Comprensión auditiva Comprensión de lectura	Soluciones a todos los ejercicios en: www.oxfordsecondary.com/ib-prepared-support Online support

Resumen de la evaluación

Componentes	Detalles	NM		NS	
		Puntuación y porcentaje	Duración	Puntuación y porcentaje	Duración
Prueba 1	Una tarea seleccionada entre tres. Cada tarea relacionada con un área temática diferente.	30 puntos 25%	1 hora 15 minutos	30 puntos 25%	1 hora 30 minutos
Prueba 2 – Comprensión auditiva	Ejercicios de comprensión (3 audios). Basados en las 5 áreas temáticas.	25 puntos 25%	45 minutos	25 puntos 25%	1 hora
Prueba 2 – Comprensión de lectura	Ejercicios de comprensión (3 textos escritos). Basados en las 5 áreas temáticas.	40 puntos 25%	1 hora	40 puntos 25%	1 hora
Evaluación interna	Nivel medio <ol style="list-style-type: none"> 1. Presentación de un estímulo visual (1 área temática) 2. Conversación con el/la profesor(a) sobre el estímulo 3. Discusión con el/la profesor(a) basada en otra área temática 	30 puntos 25%	12–15 minutos	30 puntos 25%	12–15 minutos
	Nivel superior <ol style="list-style-type: none"> 1. Presentación de un pasaje literario 2. Conversación con el/la profesor(a) sobre el pasaje 3. Discusión con el/la profesor(a) basada en otra área temática 				

1

ENFOQUES DEL APRENDIZAJE

The aims of this chapter

Approaches to learning (ATL) skills explicitly support your lifelong learning and are an essential part of your Spanish B course. This chapter will show you how to:

- ✓ explore key study and language learning skills such as Thinking skills, Communication skills, Social skills, Research skills and Self-management skills;
- ✓ interpret essential assessment skills applied to all assessment components;
- ✓ build lifelong learning skills.

¿CÓMO PUEDO LOGRAR UN APRENDIZAJE EFECTIVO EN ESPAÑOL B?

Preguntas de activación

¿Qué conoces sobre los Enfoques del aprendizaje?

¿Cómo pueden las **habilidades de pensamiento, habilidades de comunicación, habilidades sociales, habilidades de autogestión y habilidades de investigación** mejorar tu desempeño en la evaluación?

¿Por qué crees que es tan importante desarrollar habilidades para la vida?

Habilidades de aprendizaje esenciales

Indiscutiblemente, la lengua está en el centro del proceso de aprendizaje y, además, desempeña un papel fundamental en la comunicación del conocimiento. De hecho, es una de las ocho formas de conocimiento identificadas en el curso de Teoría del Conocimiento del Programa del Diploma del IB.

Para poder desarrollar las destrezas productivas, receptivas y de interacción identificadas en este curso, que incluyen la expresión escrita y la expresión oral, así como también la comprensión de lectura y la comprensión auditiva, debemos tener en cuenta los Enfoques del aprendizaje que presentan los programas del IB. Estas habilidades, que incluyen habilidades cognitivas, metacognitivas y afectivas, son la base para desarrollar no solo habilidades lingüísticas, sino también habilidades para la vida, es decir, aquellas que traspasan la etapa escolar para convertirse en herramientas de un aprendizaje activo, efectivo y sólido.

En esta sección vas a comprobar cómo podemos incorporar los Enfoques del aprendizaje en nuestra experiencia del aprendizaje del español.

» Assessment tip

When thinking about assessment, remember that the five ATL skills – Thinking skills, Communication skills, Social skills, Self-management skills and Research skills – are crucial to becoming not only an effective language learner, but also a successful lifelong learner. They involve cognitive, metacognitive and affective skills. It is important to recognize the close links and areas of overlap between them.

According to the ATL guide, **cognitive skills** include all the information-processing and thinking skills, often called “study skills” in a school environment. **Metacognitive skills** are those that students can use to monitor the effectiveness of their learning, to better understand and evaluate it. **Affective skills** are the skills of behaviour and emotional management underpinning attitudinal factors such as resilience, perseverance and self-motivation. These can play a large role in educational achievement.

Enfoques del aprendizaje en la práctica

Lee el siguiente texto y reflexiona sobre las preguntas a continuación.

EL 87% DE LA POBLACIÓN DE MÁS DE 64 AÑOS EN ESPAÑA YA UTILIZA WHATSAPP

titular

El último informe de la Sociedad Digital en España, elaborado por Telefónica, deja al smartphone como el dispositivo preferido por los españoles para acceder a Internet.

entradilla

DAVID SARABIA

autor(a)



5

Somos un país de WhatsApp: casi el 97% de los jóvenes de entre 14 y 24 años usó el año pasado esta *app* y otras similares como Telegram o Facebook Messenger para comunicarse. Los mayores ya no se quedan atrás: el 87,1% de la población de más de 64 años utiliza WhatsApp y el resto de *apps* de mensajería instantánea de forma habitual.

párrafo 1

Los españoles entramos a Internet principalmente para chatear con nuestros amigos, familiares y conocidos. Son algunas de las muchas conclusiones que se pueden extraer del último informe sobre la Sociedad Digital en España elaborado por Telefónica.

En nuestro país, según el informe de Telefónica “la gente cada vez habla menos por teléfono y utiliza cada vez más las aplicaciones de mensajería instantánea (WhatsApp, Facebook Messenger o Telegram)”. Hablamos el doble por estas *apps* que por teléfono. Un 60% de la población, además, envía mensajes instantáneos varias veces al día, mientras que uno de cada cuatro llama desde su móvil y solo un 12% lo hace a través del fijo.

15

párrafo 2

La tablet, en declive

subtítulo

Mientras tanto, el dispositivo cuyo uso más desciende es la *tablet*: cada vez menos gente se conecta a la Red a través de este medio y las previsiones no son prometedoras: cada vez se fabrican menos unidades y el mercado mundial, hoy por hoy, está en retroceso. Solo el 36% de los usuarios de Internet utilizó la *tablet* de forma habitual entre 2017 y 2018, cuando hace tres años esta cifra se situaba en torno al 40%.

25

párrafo 3

Internet y el ocio

subtítulo

En lo que se refiere al uso que hacemos los españoles de Internet, el principal sigue siendo el ocio (37,5%), seguido de la comunicación con amigos y familiares (34,7%) y para el trabajo o la educación (24,7%). Ha disminuido el porcentaje de los que se conectan a través de un ordenador desde el 2017 (cuando lo hacía el 66,7%) hasta 2018 (un 62,9%).

30

párrafo 4

Por último, el informe muestra que el 94,3% de los españoles que se conectan a Internet lo hace para comunicarse a través de servicios de mensajería instantánea. La mayoría entra desde su teléfono móvil y es el servicio preferido por las mujeres (95,3%) antes que por los hombres (91,9%).

35

párrafo 5

1. ¿Pensaste en tu conocimiento previo del tema antes de leer el texto?
2. ¿Prestaste atención al título, los subtítulos o las imágenes?
3. ¿Pensaste en el receptor, el propósito o el contexto mientras leías el texto?
4. ¿Pensaste en el tipo de texto antes de comenzar a leer?
5. ¿Te hiciste preguntas sobre lo que decía el texto mientras lo estabas leyendo?
6. ¿Pensaste en lo que sabías antes sobre el tema y lo que sabes ahora después de leer el texto?
7. ¿Hiciste alguna conexión entre lo que leíste y lo que sabías del tema?
8. ¿Descubriste bastante vocabulario que ya sabías?
9. ¿Te resultó fácil leer el texto porque conocías el tema?
10. ¿Analizaste la lengua utilizada en el texto para poder transferirla cuando escribas sobre el tema?

Reflexión

Si tu respuesta es SÍ a todas las preguntas, es porque ya estás utilizando habilidades de pensamiento de forma efectiva, mostrando reflexión y pensamiento crítico.

Si tu respuesta es SÍ a la mitad de las preguntas, es porque ya estás desarrollando habilidades de pensamiento y necesitas seguir progresando en este proceso.

Si tu respuesta es NO a la mayoría de las preguntas, es porque necesitas incorporar habilidades de pensamiento para que seas más consciente de cómo procesas la información, construyes la comprensión conceptual y promueves tu curiosidad y mente abierta.

Reflexiona sobre las siguientes preguntas.

- ¿Cómo puedes transferir lo que has aprendido a través de la lectura del texto sobre tecnología a un texto que tienes que escribir?
- ¿Puedes pensar en el receptor, el contexto y el propósito del texto?
- ¿Cómo utilizarías la estructura del tipo de texto que has leído, el vocabulario, las frases idiomáticas, los conectores, etc.?
- ¿Qué otros recursos utilizarías para investigar más sobre el tema?
- ¿Cómo organizarías tu tarea escrita de manera efectiva?

Algunas sugerencias para contestar a estas preguntas:

- La comprensión del texto a través de la lectura puede ser una base muy sólida para la elaboración de una tarea escrita sobre el mismo tema utilizando el mismo tipo de texto también.
- En este caso, el texto es un texto de medios de comunicación de masas: un artículo en un periódico. Por lo tanto, hay un gran número de **receptores**; el **contexto** es que en España la gente utiliza cada vez más las aplicaciones de mensajería instantánea; y el **propósito** es mostrar los resultados de un informe a los receptores del texto.
- Cuando analices un tipo de texto para producir el mismo de forma escrita, presta atención a la estructura y el propósito de cada parte. En este caso, el texto que es un artículo publicado en un periódico consiste en:

Assessment tip

Thinking skills are crucial when reading in a second language. Remember that your reading skills will improve noticeably when considering aspects such as:

- previous knowledge of the topic of the text;
- structure of the text: headline, subheadings or images;
- audience, purpose or context of the text;
- text type;
- questions you may have while reading the text;
- previous understanding of the topic and new understanding after reading;
- known vocabulary;
- language you can transfer into your own writing.

If you want your thinking skills to develop further, what you can do is to discuss these questions, answers and ideas with other classmates. This **collaboration** will not only improve your thinking skills but will also develop your collaborative and social skills. **Social skills** are essential to functioning effectively in your school environment.

» Assessment tip

Learning vocabulary

You can also use mind maps, bullet points or whatever method you think will work best for your own learning style.

» Assessment tip

Communication skills

What we can observe through this analysis is that if you are able to transfer what you learned from the reading text into your writing, considering concepts such as audience, purpose, context and meaning, as well as aspects such as text type, vocabulary used, etc., what you are developing is the ability to communicate in written form; to write different texts for various purposes; to read; to use aids (mind maps, etc.) to produce written texts, i.e. to develop **communication skills**.

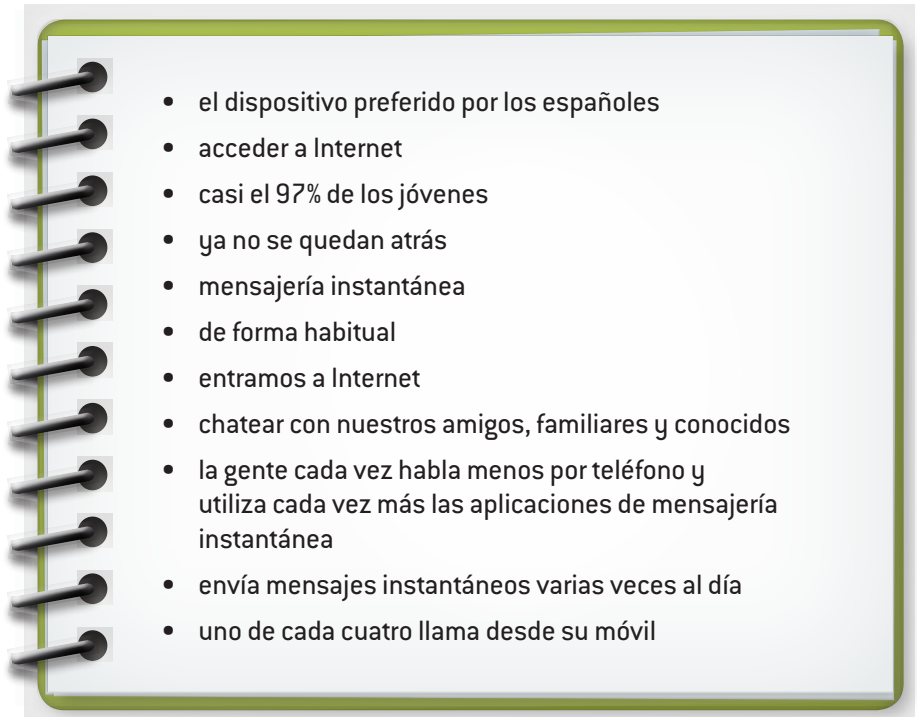
» Assessment tip

Research skills

When you are explicitly asking yourself about the value and limitations of the resources you use, you are developing **research skills** and **critical-thinking skills**.

Título	Corto y expresivo, que atraiga al lector
Encabezamiento	Breve resumen del artículo
Autor	El nombre del autor del artículo
Imagen	Refuerzo del contenido del artículo
Párrafo 1: Introducción	Resumen del argumento esencial del artículo
Párrafo 2: Desarrollo	Argumentación y evidencia de lo dicho en la introducción
Subtítulo	Expresivo, sugiere el contenido
Párrafo 3: Desarrollo	Explicación de lo que sugería el subtítulo
Subtítulo	Expresivo, sugiere el contenido
Párrafo 4: Desarrollo	Explicación de lo que sugería el subtítulo
Párrafo 5: Conclusión	No debe presentar ningún tema nuevo.

- Cuando quieras aprender, estudiar o almacenar vocabulario o frases idiomáticas, trata de incluir siempre más de una palabra; esto hará que sea mucho más fácil utilizarlas. La lista a continuación es un ejemplo de qué vocabulario recordar o almacenar. Todo este vocabulario o frases provienen del comienzo del artículo hasta el final del párrafo dos.



Ten en cuenta que los últimos tres párrafos comienzan con conectores que hacen que el texto sea más coherente y lógico: “Mientras tanto...”, “En lo que se refiere a...”, “Por último...”.

- Para ampliar el conocimiento de un tema, hay que encontrar fuentes confiables. Si los recursos son extraídos de Internet, deberías hacerte estas preguntas antes de utilizarlos:

Autor: ¿Está el nombre del autor en la página? ¿Hay alguna información de contacto como correo electrónico, redes sociales, etc.?

Receptor: ¿Quién es el receptor al que va dirigido?

Propósito: ¿Cuál es el propósito (informar, enseñar, explicar, persuadir...)?

Objektividad: ¿La información presentada consiste en hechos, opiniones o publicidad?

Precisión: ¿Están los recursos de la información factual presentada enumerados apropiadamente para poder verificarlos?

Fiabilidad y validez: ¿Se sustenta la información con evidencia? ¿Hay una investigación sólida?

Actualización: ¿Hay alguna evidencia que corrobore la última actualización de la página web?

Enlaces: ¿Están los enlaces presentados relacionados con el tema? ¿Son útiles?

Para comenzar a escribir tu texto, considera todos los puntos mencionados y prepara un borrador que sea efectivo y que te permita transferir e integrar el texto que leíste en tu texto escrito. Además, gestiona tu tiempo de manera eficaz para poder trabajar todos los puntos mencionados antes de comenzar a escribir y, así, evitar el estrés de tener que entregar tu trabajo con prisa o, lo que es peor, no lograr tu meta o no ser capaz de mostrar todo lo que puedes hacer.

Habilidades para abordar la evaluación

Esta guía te presenta el curso de Español B y la evaluación para el nivel medio y el nivel superior. Antes de explorar algunos principios prácticos sobre las habilidades para abordar los componentes de evaluación, es importante recordar que el IB reconoce dos tipos de evaluación:

La evaluación formativa da forma tanto a la enseñanza como al aprendizaje. Proporciona a los alumnos y profesores información útil y precisa sobre el tipo de aprendizaje que se está produciendo y sobre los puntos fuertes y débiles de los alumnos, lo que permite ayudarles a desarrollar su comprensión y aptitudes. La evaluación formativa también ayuda a mejorar la calidad de la enseñanza, pues proporciona información que permite hacer un seguimiento del progreso del alumno hacia el logro de los objetivos generales y los objetivos de evaluación del curso.

La evaluación sumativa ofrece una perspectiva general del aprendizaje que se ha producido hasta un momento dado y se emplea para determinar los logros de los alumnos.

Aunque el enfoque de esta guía aborda la evaluación sumativa, la idea es que todos los instrumentos, habilidades, estrategias, etc. analizados se utilicen como evaluación formativa durante el curso. Lo importante es que, al final, sientas que la evaluación es una parte integral de tu curso de Español B, pero el objetivo principal es apoyar y mejorar tu aprendizaje proporcionando información que evidencia tus logros. La evaluación significa diálogo, *feedback* constructivo y es parte de un proceso, no solo algo que sucede al final de tu curso.

Habilidades y componentes de evaluación en la práctica

Los cinco objetivos de evaluación del curso son:

1. Comunicarse con claridad y eficacia en una variedad de contextos y con diversos propósitos;
2. Comprender y usar lenguaje apropiado para una gama de receptores y contextos interpersonales o interculturales;
3. Comprender y utilizar la lengua para expresar una variedad de ideas y reaccionar a una variedad de ideas de forma fluida y correcta;

Assessment tip

Self-management skills

Managing your time and tasks effectively (organizational skills) and avoiding unnecessary stress (affective skills) are signs of self-directed learning and self-motivation, signs that self-management skills are being developed.

Assessment tip

Assessment principles

These four principles are embedded in all the assessment objectives and you will explore how this is shown in practice considering all the assessment components and the skills needed to tackle them.

1. Transfer is the ultimate goal:

It is not about how much you know about a particular topic, but how able you are to transfer this understanding to new situations.

For example, you may be familiar with the theme in one of the written tasks for Paper 1 or with one of the text types mentioned in the exam instructions, but what is really important is that you are able to use this information in a new situation presented in the task.

2. Mistakes are important:

Stumbles, slips and errors are to be expected, and they should be valued and given meaning since they are part of the learning process and help us to see where we need to improve and continue working until we get to a satisfactory level.

For example, you may find some sounds in Spanish quite difficult to pronounce or you may struggle with intonation patterns and this might have an effect on your individual oral. The key thing is to identify these from the start and keep working to improve.

3. It's not about right or wrong – it's about progress and evidence:

It is not about looking for right answers. It is about pushing yourself to gain a more sophisticated understanding of what you need to do, fuelled by evidence in a culture of "continuous growth".

4. Identificar, organizar y presentar ideas sobre diversos temas;
5. Comprender y analizar una variedad de textos escritos, orales, visuales y audiovisuales, y reflexionar sobre ellos.

Vamos a analizar las habilidades que necesitamos para abordar cada componente de evaluación.

Prueba 1

En la Prueba 1 – Expresión escrita, eliges **una tarea** entre tres tareas provistas. Las tareas presentan una variedad de receptores, propósitos y contextos (conceptos). Cada tarea está relacionada con un área temática diferente y asociada a tres tipos de texto diferentes según las instrucciones del examen. Tú respondes a la tarea elegida y seleccionas el tipo de texto que resulte más apropiado para la tarea, teniendo en cuenta los conceptos, la lengua, el registro y el formato. Además, debes desarrollar una respuesta coherente y organizada de acuerdo con el área temática identificada en esa tarea. Por lo tanto, la Prueba 1 está directamente relacionada con todos los objetivos de evaluación descritos arriba excepto con el número cinco.

Este es un ejemplo del tipo de tarea escrita en ambos niveles.

Nivel medio

SAMPLE PROMPT

Completa **una** tarea. Elige, entre las opciones dadas, un tipo de texto apropiado para la tarea elegida.

Escribe entre 250 y 400 palabras.

El director de tu colegio ha lanzado una iniciativa para cuidar el medio ambiente en el colegio y está abierto a recibir propuestas de los alumnos. Escribe un texto en el que expliques qué crees que se debe hacer y des las razones de tus propuestas.

Blog

Correspondencia formal

Discurso

Nivel superior

SAMPLE PROMPT

Completa **una** tarea. Elige, entre las opciones dadas, un tipo de texto apropiado para la tarea elegida.

Escribe entre 450 y 600 palabras.

Recientemente visitaste una exposición de arte en tu ciudad con el lema: "El arte como expresión de la cultura hispana" que te ha gustado mucho. Escribe un texto en el que describas la experiencia, expliques cómo lo que viste refleja la cultura hispana y recomiendes ir a la exposición a tus compañeros de la clase de español.

Artículo

Crónica de noticias

Reseña

Prueba 2

En la Prueba 2 – Comprensión auditiva y Comprensión de lectura, respondes a una serie de preguntas para demostrar una comprensión apropiada de textos orales y escritos auténticos. Por lo tanto, la Prueba 2 está directamente conectada con los objetivos de evaluación dos, tres y cinco (arriba).

Este es un ejemplo de dos tipos de ejercicios de comprensión auditiva y comprensión de lectura para ambos niveles.

Elige la respuesta correcta.

1. La clínica dental tiene ...
 - A. 40 años de experiencia.
 - B. 20 años de servicio.
 - C. una experiencia de más de tres décadas.

Contesta a las siguientes preguntas.

2. ¿Por qué la señora Inés le pide a Rosaura que la ayude con la comida?

.....

3. ¿Qué le pareció a Rosaura la demás gente que estaba en el cumpleaños?

.....

Evaluación interna

En la evaluación interna (Oral individual), respondes a un estímulo: visual para el nivel medio y un pasaje literario para el nivel superior; respondes a preguntas sobre el estímulo que te hace tu profesor(a) e interactúas en una conversación general en español. Tienes que utilizar una variedad de estructuras lingüísticas, registros y formatos apropiados para el contexto y el receptor interculturales e interpersonales. También, tienes que comprender el tema de la discusión y presentar una respuesta organizada ya sea planeada o espontánea. Por lo tanto, la evaluación interna está conectada directamente con todos los objetivos de evaluación.

Estos son ejemplos de estímulos que puedes encontrar en ambos niveles.

Nivel medio



← For example, your answer to one of the written tasks in Paper 1 may look very different from your classmate's answer but you could still get the same mark. This is because the way you attain the level expected is different, and there are many right answers! It is also based on the criterion-related approach to assessment used by the IB. This approach to assessment judges students' work by their performance in relation to identified levels of attainment, and not in relation to the work of other students.

4. Constructive feedback throughout the course is essential: Your teacher, your peers and this guide should give you feedback you can use to improve, not just at the end of a unit, but throughout all the stages in your course. If it doesn't happen, you can ask for it, as this is the only way you can make meaningful progress.

For example, you may find some comprehension exercises in Paper 2 (reading and listening) quite challenging and struggle to find an appropriate strategy. Constructive feedback from your teacher or classmates would be essential here in order to take a step further.

El bocadillo

Y justo en este instante, el chico asustado que observa su bocadillo en el suelo, acaba de descubrir que existe la violencia real. No la violencia que está acostumbrado a ver todos los días en la televisión, esa tan lejana que ocurre a otras personas, en otros lugares... sino la que ahora mismo acaba de rozar su alrededor.

- 5 Ha descubierto además la otra cara de la violencia, la que nunca se menciona: la de quien mira y no hace nada. La de todos los compañeros que se han acercado a ver el espectáculo, pero han decidido no intervenir; la de los que, ante una pelea, solo saben sacar la cámara de su móvil para poder presumir después del momento; la de esos que ante un accidente prefieren de todo menos ayudar; la de aquellos que ante
10 una injusticia giran la cabeza hacia el otro lado, hacia donde no hay nada que ver.

- Y tras descubrir esas dos caras de la violencia observa de nuevo el suelo para darse cuenta de que ahí no solo hay un bocadillo destrozado, hay muchas cosas más. En ese bocadillo está el mundo—su mundo—entero: está el llegar tan tarde de su padre cada noche cansado de trabajar; está también el madrugar de una madre
15 que tiene que limpiar casas ajenas para que al final del mes el sueldo llegue; en ese bocadillo están algunas de las excursiones que no ha podido hacer, las zapatillas de moda que no ha podido comprarse, el viaje al parque de atracciones al que no ha podido ir, todas las películas que no ha visto en el cine... Ahí en el suelo, está parte de su vida, está el esfuerzo de toda una familia para salir adelante.

- 20 Ahí, en un trozo de pan con atún.

Integración de destrezas

En situaciones reales de comunicación, lo más habitual es que varias destrezas se combinen entre sí: **lees** un mensaje de un amigo en redes sociales y **le escribes**, o **escuchas** un audio de WhatsApp y **le hablas** en otro mensaje de audio o directamente **hablas con tu amigo**. Sin embargo, con el fin de simplificar, es frecuente que encontremos las destrezas separadas; en nuestro caso, las encontramos divididas por expresión escrita (Prueba 1), comprensión auditiva y comprensión de lectura (Prueba 2), y expresión oral y destrezas interactivas (Evaluación interna). De todas formas, ninguna destreza funciona de manera aislada, porque para poder responder en la Prueba 1, necesitas leer o para poder responder a las preguntas de tu profesor(a) en el oral individual, necesitas escuchar, interactuar, etc.

Es importante tener en cuenta que, aunque no esté mencionado en la *Guía de Lengua B*, cuando hablamos de lengua como un proceso colaborativo de comunicación donde se co-construyen los significados también debemos incluir la **mediación** además de la producción, la recepción y la interacción. Este cuarto modo de comunicación nos da la idea del lenguaje como una actividad colaborativa. Según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER), “la función del hablante como mediador abarca animar a otros a construir significado, transmitir información, explicar cosas a otras personas cuando no las entienden, simplificar algo que es demasiado denso, resumir algo que es demasiado extenso y adaptar su lenguaje en el proceso”. Por ejemplo, lees un cuento corto y escribes una reseña. En el caso del profesor como mediador, el profesor comenta, aclara e interpreta algunos fragmentos de un cuento corto para que lo puedas comprender mejor.

Teniendo en cuenta todas las destrezas que intervienen en el aprendizaje y la enseñanza de una lengua, es muy importante que, además de participar activamente en la clase de español y adquirir los conocimientos, las habilidades y los valores necesarios para lograr un aprendizaje efectivo, nos exponamos diariamente a una cantidad importante de *input* a través de distintas fuentes en español para poder desarrollar y mejorar todas las destrezas.

Con el propósito de desarrollar los componentes de evaluación, vamos a concentrarnos en particular en cómo la comprensión de lectura puede ayudar a la expresión escrita y en cómo la comprensión auditiva puede mejorar la expresión e interacción oral.

Assessment tip

From Reading to Writing



- Read your class notes and rewrite them.
- Read examples of the same text type from different sources so as to apply the language, format, register, audience, etc. (see communication skills on page 4) to your writing.
- Read and revise all the material needed for assessment: class textbooks, Language B guide and exercise books; and write key information in lists, bullet points, mind maps, etc.
- Read different text types and summarise the information.

From Listening/Watching to Speaking



- Watch videos, films, documentaries, etc. on the topics you are studying so as to talk more confidently.
- Listen to radio programmes, news, etc. to improve your intonation, accent, pronunciation, the rhythm of your speech, etc.
- Listen to Spanish from Spain, Peru, Mexico, Argentina, Colombia, etc. in radio programmes, TV series or films in order to familiarize yourself with the differences.
- Record yourself reading your notes and listen back to them.
- Practise active listening to be able to respond or discuss a topic in a meaningful way.

Reflexión

¿Crees que desde ahora en adelante podrás pensar en la evaluación como parte del proceso y no solo como un resultado final?

Habilidades para la vida

Tanto las habilidades presentadas en los Enfoques del aprendizaje como las habilidades para abordar la evaluación están estrechamente relacionadas con los atributos del perfil de la comunidad de aprendizaje del IB. A la vez, estos atributos valorados por los Colegios del Mundo del IB y, otros similares, pueden contribuir activamente a desarrollar las habilidades para la vida, las habilidades necesarias del siglo XXI. Es decir, habilidades para adaptarse a un mundo cambiante y, al mismo tiempo, habilidades que ayudan a desarrollar una mentalidad internacional y una ciudadanía global, responsable y respetuosa con la sociedad y todo el planeta.

SPANISH B

Offering an unparalleled level of assessment support at SL and HL, IB Prepared: Spanish B has been developed directly with the IB to provide the most up-to-date and authoritative guidance on DP assessment.

You can trust IB Prepared resources to:

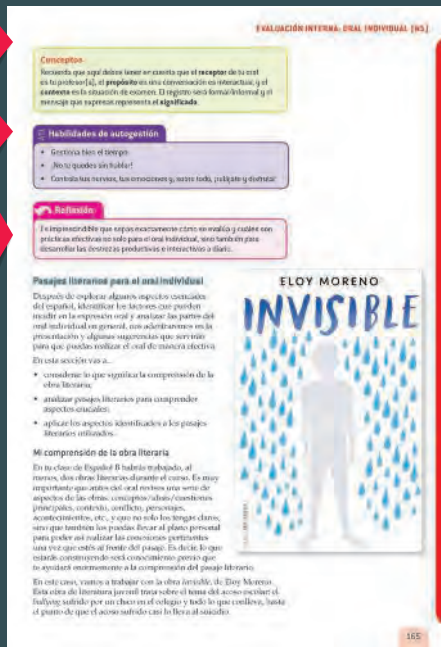
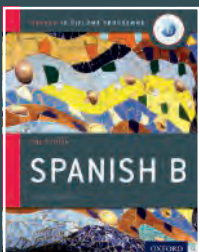
- Ensure that learners fully understand assessment requirements with clear explanations of each component and model answers
- Maximize assessment potential with strategic tips, highlighted common errors and sample answers annotated with expert advice
- Build students' skills and confidence using exam-style questions, practice papers and worked solutions

Thorough coverage of the new assessment and advice on best practice

Assessment tips **offer guidance** and warn against common errors

Assessment questions and sample student responses provide practice opportunities and useful feedback

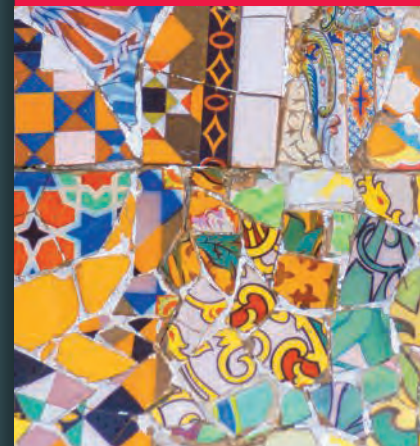
Also available, from Oxford
9780198422464



Author
Carina Gambloch

FOR FIRST ASSESSMENT
IN 2020

What's on the cover?
A ceramic wall mosaic by
Antoni Gaudí



IB DIPLOMA PROGRAMME

OXFORD
UNIVERSITY PRESS

How to get in contact:
web www.oxfordsecondary.com/ib
email schools.enquiries.uk@oup.com
tel +44 (0)1536 452620
fax +44 (0)1865 313472

ISBN 978-0-19-842474-1

 9 780198 424741